

表格 3A  
Form 3A

商業配對服務  
BUSINESS MATCHING


## 網上商業配對服務平台使用指南

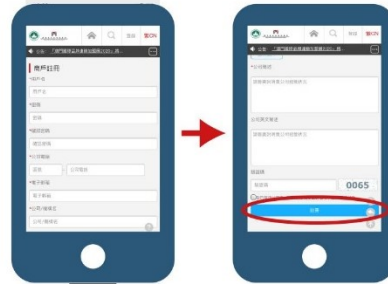
- 1** 進入網上商業配對服務平台  
<http://bm.ipim.gov.mo>  
於右上角  註冊 或 登錄。  
QR Code:  




- 2** 已有帳戶，可直接登錄；  
未有帳戶，請先註冊。



- 3** 在註冊版面填寫資料開立帳戶，  
填妥後輸入驗證碼、勾選已閱使用條款  
並按下  註冊  
及後會收到激活的電郵通知，即可登入。




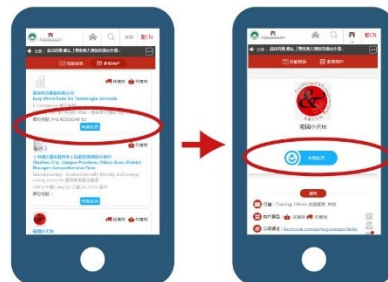
- 4** 帳戶激活後可登錄，點選




- 5** 點選  參加活動  
按提示輸入供應 / 採購項目、  
聯絡人資料及會面時間。

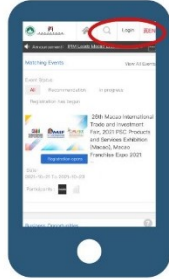


- 6** 在參與商戶列表中點選有意會面  
的商戶。進入商戶版面中點選  
 有意約見，邀請會面完成！

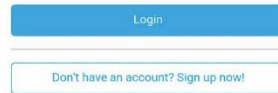



# Guideline for using the IPIM Online Business Matching Service Platform

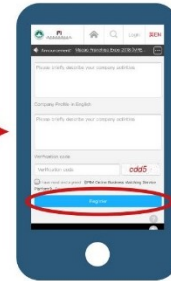
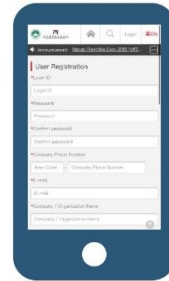
- 1** Access the IPIM Online Business Matching Service Platform  
<http://bm.ipim.gov.mo>  
and  **register or login** in the top right corner of the page.




- 2** If you already have an account please login.  
If not please sign up for a new account.

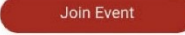


- 3** In the registration page, fill in the mandatory fields and input the Verification code and click on  **Register**.  
You can start to use the platform after receiving an activation email.




- 4** After the account activation please login and click on the event 



- 5** Click on  and select between supplier and buyer, fill in the data and set the available time slot for meetings.



- 6** Within the participant list select the entity with whom you would like to meet. Once in the entity page, click on  to send the invitation. The invitation was sent successfully.



邀請參加商業配對洽談 (2021 年 10 月 21 日至 23 日)

Invitation to participate on Business Matching (21st to 23rd October 2021)

由澳門貿易投資促進局主辦的“第二十六屆澳門國際貿易投資展覽會”(第 26 屆 MIF)將於 2021 年 10 月 21-23 日舉行。MIF 將一如既往為參展商及與會者提供免費專業洽談對接服務,透過‘網上商業配對服務平台’(https://bm.ipim.gov.mo/)自助配對,在會前尋找及約見合適的供應商或採購商,開拓市場。

MIF 配對洽談區將設有專場配對及行業採購專區等系列洽談活動,邀請本澳知名酒店、超市、電商、各行業企業等駐場採購,促進合作,共創商機!

Organised by Macao Trade and Investment Promotion Institute (IPIM), the “26<sup>th</sup> Macao International Trade and Investment Fair” (26<sup>th</sup> MIF), will take place from the 21<sup>st</sup> to 23<sup>rd</sup> October 2021. This year’s MIF will continue to provide a free Business Matching Service for all participating entrepreneurs. In order to assist entrepreneurs in their search for the right partners, promote their products and services as well as to develop business opportunities, you are invited to sign up at “Online Business Matching Service Platform” (http://bm.ipim.gov.mo/) now! The earlier you join, the more connections could be reached.

A series of activities including specialised business matching sessions, and buyers’ corner will be offered. Featured buyers including Hotels, Supermarkets, E-commerce enterprises, enterprises from various industries are invited to be hosted buyers during the event.

參加商業配對方法: (已註冊的用戶請直接到第 2 步)

1. 用戶註冊: 如 貴機構尚未在平台註冊,請瀏覽 <http://bm.ipim.gov.mo/>, 請在頁面右上方點擊‘註冊’,填妥公司資料進行註冊。
2. 參加 MIF 商業配對: 登錄註冊用戶後,點擊‘參加活動’。
3. 填妥配對資料: 設定尋找/提供的合作項目、聯繫資料、展會期間可配對會面時間、可按需要上傳產品目錄等,豐富企業介紹,提高成效。
4. 自助配對: 瀏覽參與商戶列表,揀選合適的企業發出及接受會面邀請。
5. 會面時間表: 會面時間表將於會前透過登錄平台及電子郵件上查看。

How to join business matching: (Proceed to Step 2 if you are an existing user)

1. User registration: If you do not have an account yet, please visit <http://bm.ipim.gov.mo/>, click “Register” at the top right corner and fill in company information to register an account.
2. Join MIF business matching: Simply click “Join Event” at the online platform after login.
3. Fill out with details: Identify your purchasing/supplying items, contact information, available onsite meeting timeslot, upload product catalog where necessary.
4. Self-matching: You can explore the company profiles from the List of Participants, request and accept suitable companies for pre-arranged onsite meeting.
5. Tentative meeting schedule: The tentative meeting schedule can be checked before the exhibition through [Online Platform](#) and email. Please stay tuned with us!

聯絡資料 Contact Information

MIF 承辦單位: 澳門博覽集團有限公司

MIF Co-ordinator: Macau Expo Group Limited

地址: 澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 8 樓 D

Address: Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, No. 223-225, Nam Kong Building, 8/D, Macao

電話 Tel: (853) 2882 8711

傳真 Fax: (853) 2882 8722

電郵 E-mail: [project2@macauexpogroup.com](mailto:project2@macauexpogroup.com)